

Nantes, 4 avril 2012

La littérature enfantine
Outil éducatif de grande valeur
Gail Ellis
British Council Paris

Visuel
Couverture
Eat Your Peas
Kes Gray & Nick Sharratt

Visuel
Couverture
Brauner Bär,
Wen Siehst
Denn Du?
Eric Carle

Visuel
Couverture
La chaise bleue
Claude Boujon

Visuel
Couverture
Jim and the Beanstalk
Raymond Briggs

Visuel
Couverture
Something Else
Kathryn Cave et
Chris Riddell

Visuel
Couverture
Brown Bear,
Brown Bear,
What Do You See?

Eric Carle

***Oso Pardo, Oso Pardo,
Qué Ves Ahí?***

Visuel
Couverture
Meg's Eggs
Helen Nicoll et
Jan Pienkowski

Visuel
Couverture
From Head to Toe
Eric Carle

De la cabeza a los pies

Visuel
Couverture
FUNNYBONES
Janet Ahlberg et
Allan Ahlberg

La littérature enfantine

Outil éducatif de grande valeur

- **Les différents genres d'albums et les critères pour le choix des albums**
- **Une méthodologie pour l'utilisation des albums**
- **Les techniques de la narration**



La littérature enfantine **Outil éducatif de grande valeur**

Les différents types d'albums et les critères pour le choix des albums

**Pour nous aider à sélectionner
des albums**

La littérature enfantine

Outil éducatif de grande valeur

Types d'albums

Contes traditionnels/contes de fées

Histoires de tous les jours

Contes fantastiques

Histoires d'animaux/insectes

Citoyenneté/diversité/valeurs

Histoires d'autres cultures

Textes rythmés/chansons

Les grandes occasions

Albums documentaires

Visuel
Couverture
Five Little Fiends
Sarah Dyer

Visuel
Couverture
The Emperor's Egg
Martin Jenkins
& Jane Chapman
(Read and Wonder,
Candlewick)

La littérature enfantine

Outil éducatif de grande valeur

Critères pour aider la sélection

- **Thèmes universels**
- **Scénario simple et compréhensible**
- **Langue riche et expressive**
- **Répétition des structures grammaticales ou des effets cumulatifs**
- **Illustrations qui apportent une aide visuelle à la compréhension**
- **Des rythmes, des rimes des onomatopées**
- **Amusant, intéressant, mémorable**
- **Éléments de suspense, de surprise et d'humour**
- **Éléments incitant à la participation**
- **Des opportunités de travaux supplémentaires**

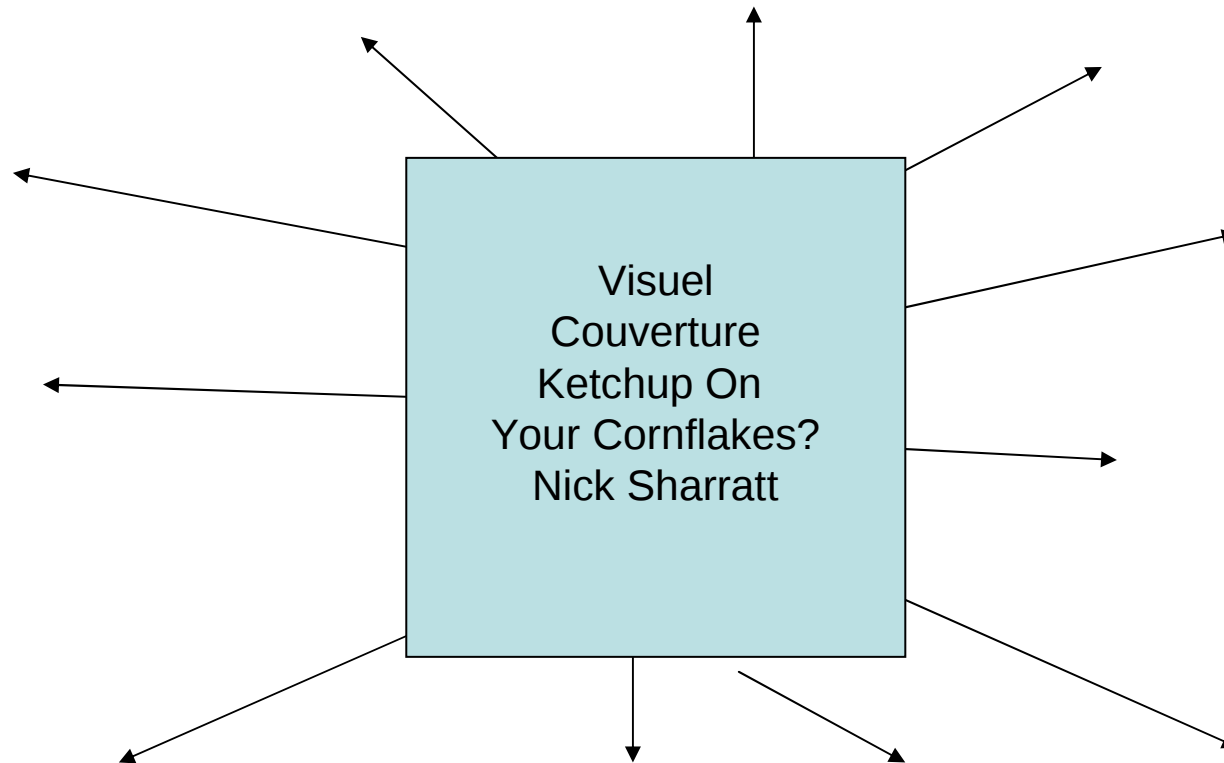


Visuel
Couverture
Rain
Manya Stojic

La littérature enfantine

Outil éducatif de grande valeur

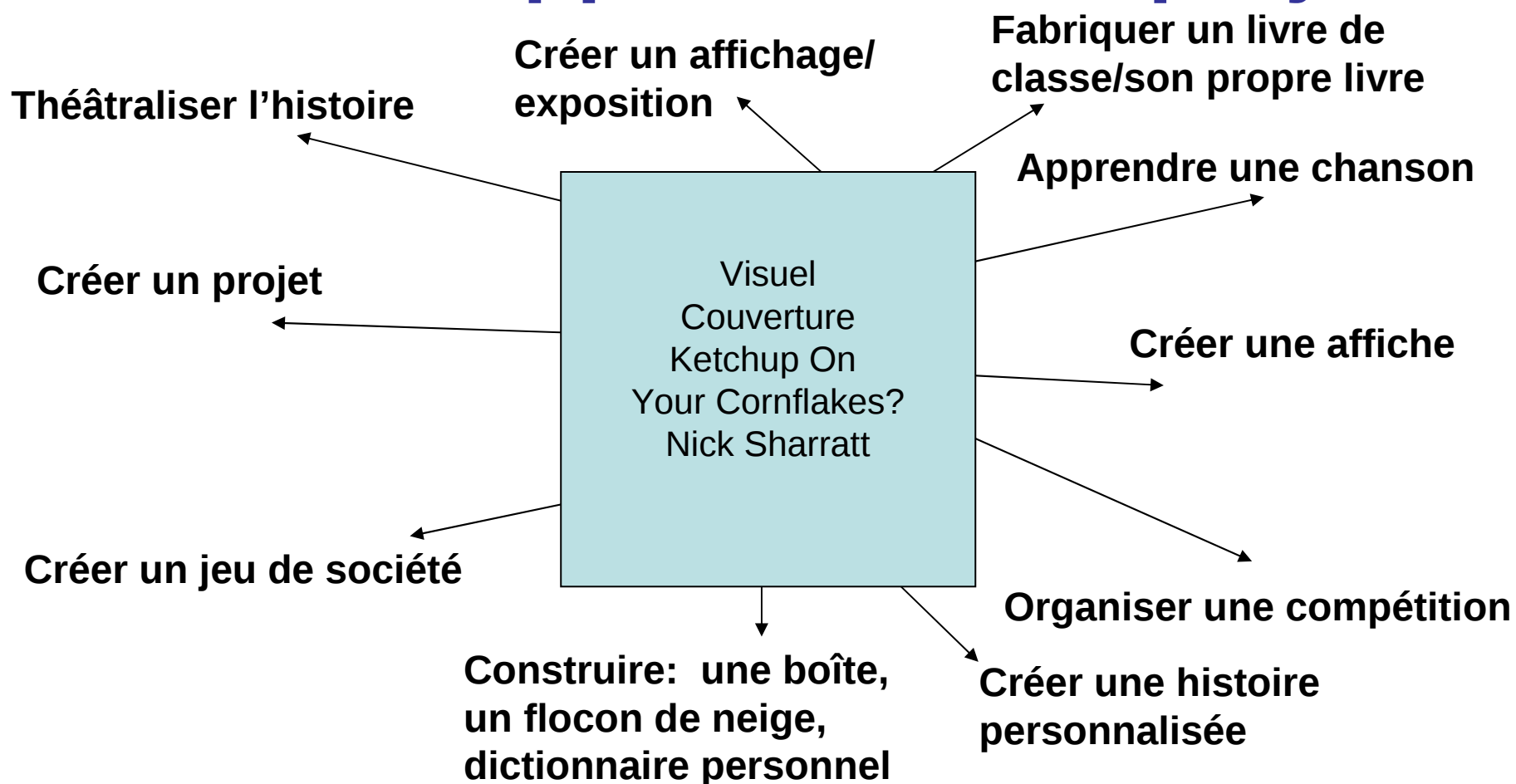
Travaux supplémentaires/projets



La littérature enfantine

Outil éducatif de grande valeur

Travaux supplémentaires/projets



Théâtraliser l'histoire



La littérature enfantine Outil éducatif de grande valeur

Une méthodologie pour l'utilisation des albums



La littérature enfantine

Outil éducatif de grande valeur

Visuel
Couverture
Susan Laughs
Jeanne Willis & Tony Ross

Susan Laughs

That is Susan
through and through –
just like me, just like you.

Visuel
(image de l'album
Susan dans son fauteuil roulant)
Susan Laughs
Jeanne Willis & Tony Ross

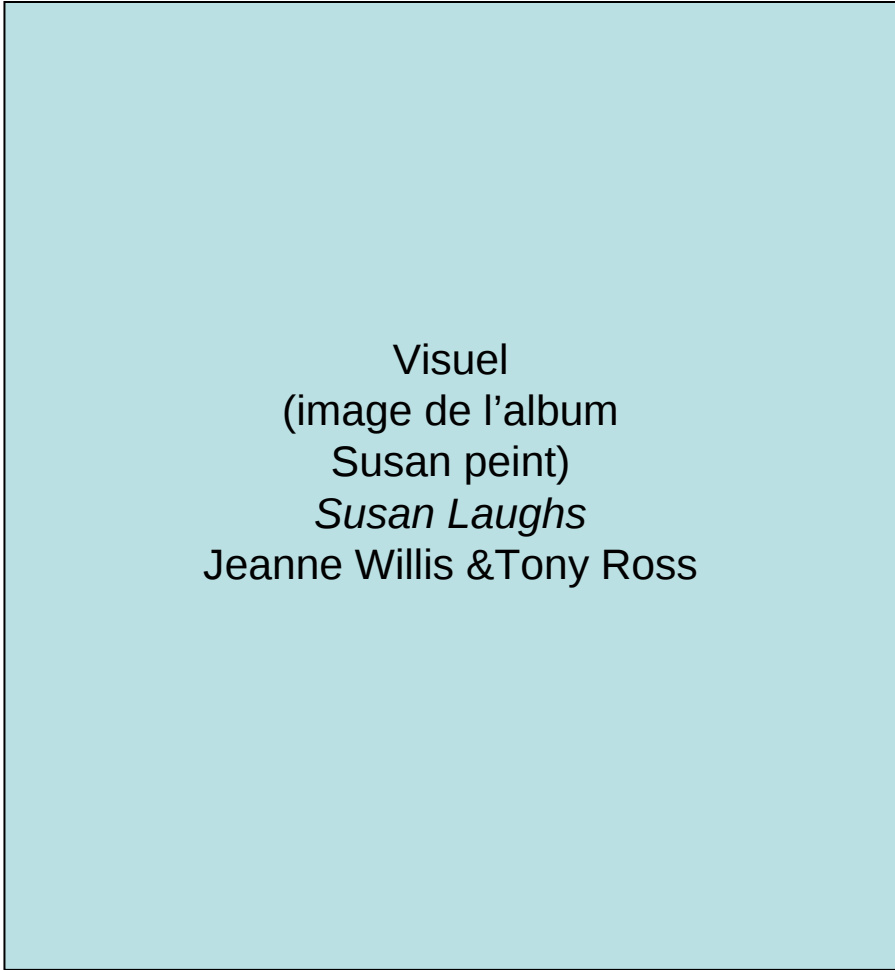
Susan Laughs

Action verbs

- Sport and hobbies
- In the park
- Emotions and feelings

Adjectives for emotions

Susan paints



Visuel
(image de l'album
Susan peint)
Susan Laughs
Jeanne Willis & Tony Ross

Picture Dictation

How does Susan feel?
Listen and draw
Susan's expressions.

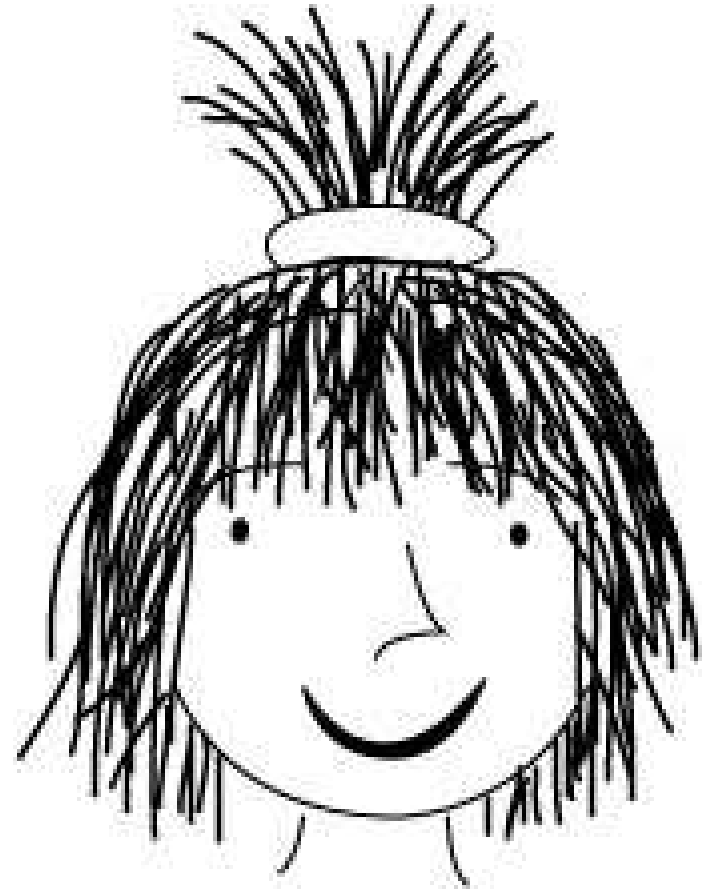


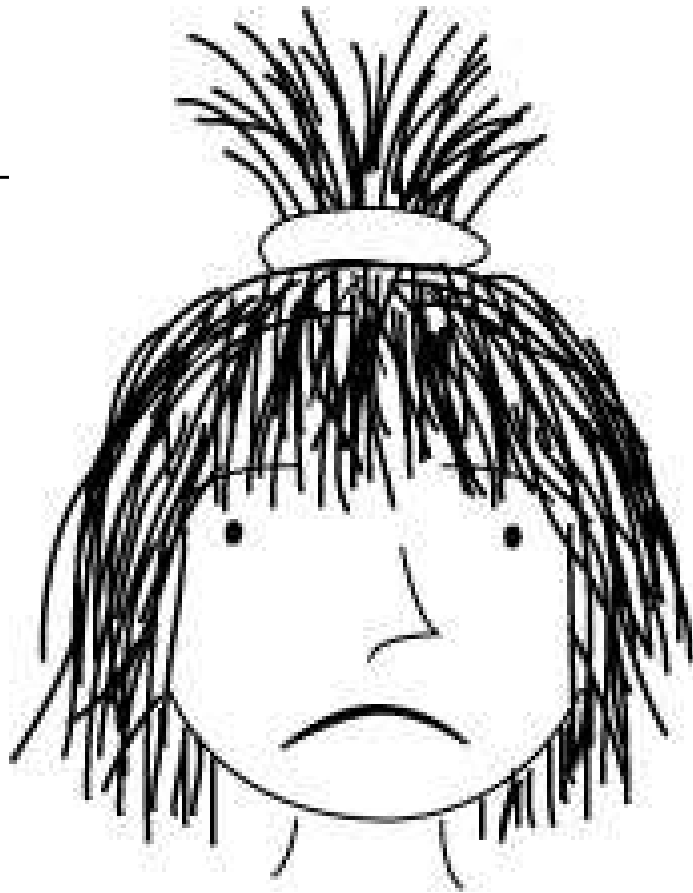
Susan Laughs

Picture dictation

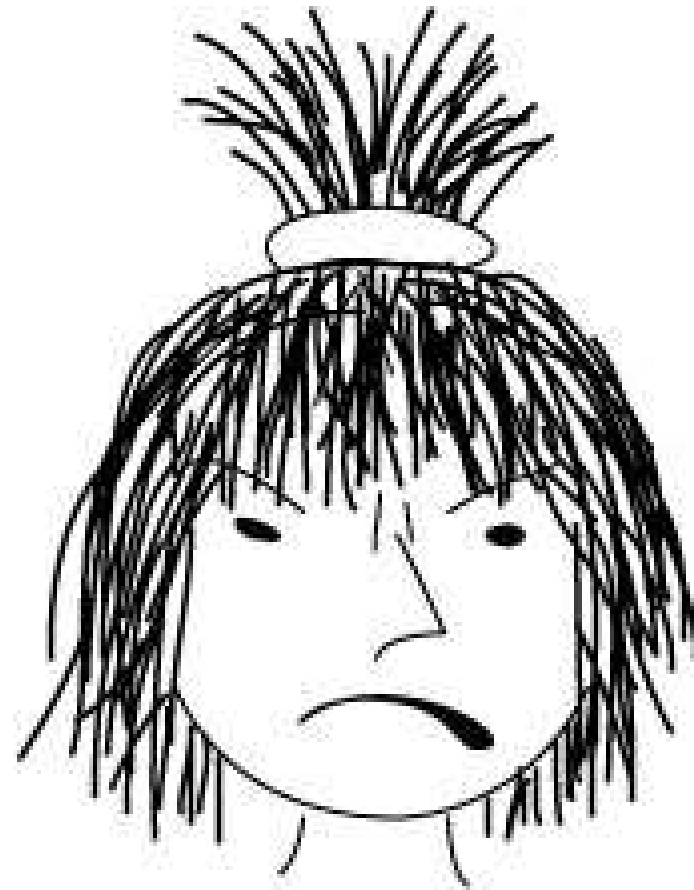
How does Susan feel?
Listen and draw
Susan's expressions.

Susan's happy.





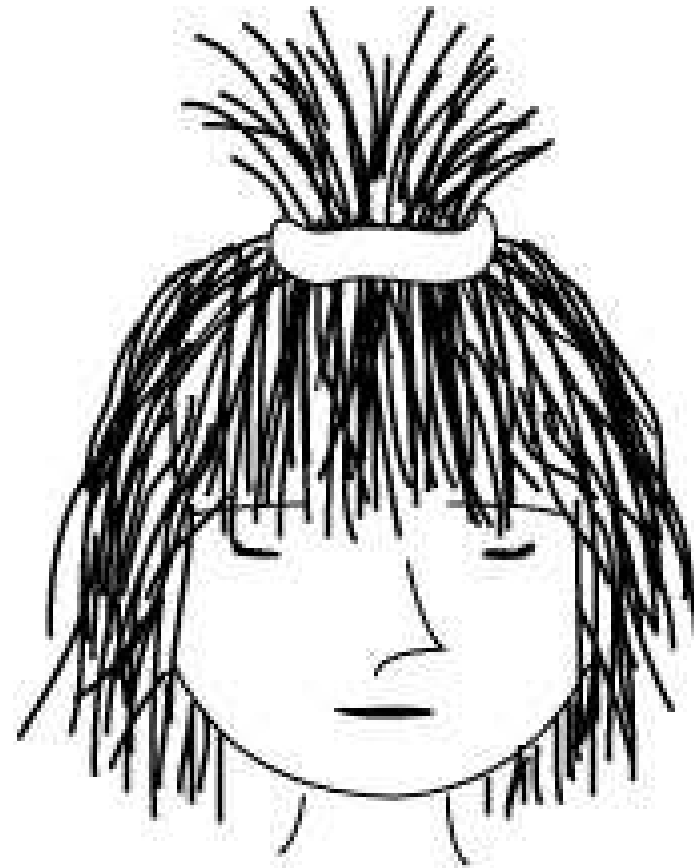
Susan's sad.



Susan's angry.



Susan's proud.



Susan's shy.

La littérature enfantine

Outil éducatif de grande valeur

Visuel
Couverture
Monkey Puzzle
Julia Donaldson &
Axel Scheffler

Visuel
Couverture
Eat Your Peas
Kes Gray & Nick Sharratt

Visuel
Couverture
The Very Busy Spider
Eric Carle

La littérature enfantine

Outil éducatif de grande valeur

Hush, little baby, don't say a word,
Mama's gonna buy you a mockingbird.
And if that mockingbird don't sing,
Mama's gonna buy you a diamond ring.

Story-based methodology l'exploitation des albums

3 étapes

- Pre- (avant la séance)
- While- (pendant)
- After-storytelling (après)

6 – 10 heures





La littérature enfantine

Outil éducatif de grande valeur

Les techniques de la narration

Storytelling techniques

The teacher is telling a story, but not in the way an English person would tell it. She is dancing it, singing it, acting it. She tells it with her face, her voice, her whole body. The class is completely caught up in the action: toes and shoulders wriggling in sympathy. There is a song involved: the whole class joins in without invitation.

Story as Vehicle, Edie Garvie

La littérature enfantine

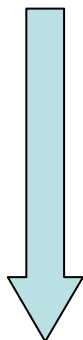
Outil éducatif de grande valeur

Comment évaluer vos capacités de narrateur?

PLAN

reflection

planning what you are going to do

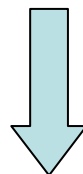


- Selecting a storybook
- Preparing yourself for reading the story aloud
 - familiarising yourself with the book (story, visuals, layout, size)
- anticipating any difficulties
- Deciding which questions to ask to involve children
- Deciding what extra support you may need (flashcards, props, etc.) to aid children's understanding

DO

experimentation

carrying out your plans



- Reading the story aloud
- Recording yourself

REVIEW

reflection

evaluating your performance

- Using the self-assessment sheet

La littérature enfantine

Outil éducatif de grande valeur

Auto-évaluation

- Individual sounds/voyelles ou consonnes
- Stress/accenuation
- Rhythm/rythme
- Intonation/intonation/variation
- Pupil participation/participation des élèves
- General impression/impression générale
- What do I need to improve?/Quels points devrais-je améliorer?

La littérature enfantine

Outil éducatif de grande valeur

La littérature enfantine s'associe avec les domaines du programme

- **Compétences linguistiques/communication**
- **Valeurs socioculturelles**
- **Diversité culturelle**
- **Compétences transversales**

Visuel
Couverture
Is it because
Tony Ross

.....et pour la maternelle

Visuel
Couverture
Titch
Pat Hutchins

Visuel
Couverture
Good Night Gorilla
Peggy Rathmann

Visuel
Couverture
Where's Spot?
Eric Hill

Visuel
Couverture
Brown Bear,
Brown Bear,
What Do You See?

Eric Carle

Visuel
Couverture
Having a picnic
Sarah Garland

Visuel
Couverture
Zoo
Jan Pienkowski

Ressources

Tell it Again!

Enseigner par le storytelling

Pearson Longman

<http://www.teachingenglish.org.uk/teaching-kids/promoting-diversity-through-children%E2%80%99s-literature>

Enseigner l'anglais avec des albums
d'Antony Browne, CRDP Lille